
KENWOOD

GRC-150/GRC-151

GRAFISK FJÄRRKONTROLL **BRUKSANVISNING**

Tack för ditt köp av denna grafiska fjärrkontroll.
Läs instruktionerna noga före användning så att du kan använda den korrekt.

BOÎTIER DE TÉLÉCOMMANDE GRAPHIQUE **MODE D'EMPLOI**

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur ce boîtier de télécommande graphique.
Veuillez prendre connaissance de ce mode d'emploi avant d'utiliser ce boîtier de télécommande de manière à en tirer le meilleur parti.

GRAFIK-FERNBEDIENUNGSEINHEIT **BEDIENUNGSANLEITUNG**

Wir danken Ihnen für den Kauf dieser Grafik-Fernbedienungseinheit. Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, um eine korrekte Bedienung des Geräts zu gewährleisten.

GRAFISCHE AFSTANDSBEDIENING **GEBRUIKSAANWIJZING**

Dank u voor de aanschaf van deze grafische afstandsbediening.
Lees voor een juist gebruik van deze afstandsbediening de aanwijzingen even door.

UNITÀ GRAFICA DI TELECOMANDO **ISTRUZIONI PER L'USO**

Vi ringraziamo per aver acquistato l'unità grafica di telecomando.
prima di farne uso, leggere con attenzione le istruzioni così da poterla impiegare correttamente.

MANDO A DISTANCIA GRAFICO **MANUALDEINSTRUCCIONES**

Muchísimas gracias por haber adquirido el mando a distancia gráfico.
Lea cuidadosamente estas instrucciones antes de utilizarlo para poder controlar la unidad correctamente.

KENWOOD CORPORATION

B60-3632-00 (SW)
98/12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1 97/12 11 10

Svenska;**Hantering**

Denna fjärrkontroll har utformats för användning tillsammans med serie 21 systemet. Läs bruksanvisningarna för serie 21 komponenterna för hanteringsanvisningar.

Batterier

De bifogade mangan-batterierna skall användas för funktionskontroll.

Vid utbyte av batterierna skall man vara noga med att använda alkaliska batterier.

Specifikationer

Type Infraröd fjärrkontroll
 Dimensioner Bredd: 191 mm (7-1/2"), Höjd: 43 mm (1-11/16"),
 Djup: 112 mm (4-7/16")
 Vikt cirka 190 g (0.42lb) (netto) utan batterier

Français;**Modes opératoires**

Ce boîtier de télécommande a été conçu pour être utilisé avec les appareils de la série 21. Les modes opératoires sont exposés dans les documents qui accompagnent les appareils de la série 21.

Piles

Les piles au manganèse fournies doivent être utilisées pour la vérification du fonctionnement.

Lors du remplacement de ces piles, utilisez des piles alcalines.

Caractéristiques

Type Télécommande infrarouge
 Dimensions Largeur: 191 mm, Hauteur: 43 mm, Profondeur: 112 mm
 Poids Environ 190 g (net) sans les piles

Deutsch;**Bedienungsschritte**

Diese Fernbedienungseinheit wurde speziell für die Verwendung mit Komponenten der Serie 21 konzipiert. Für die einzelnen Bedienungsschritte beziehen Sie sich bitte auf die Bedienungsanleitungen der entsprechenden Komponenten der Serie 21.

Batterien

Die mitgelieferten Mangan-Batterien sind für Funktionsprüfungen bestimmt.

Beim Ersetzen der Batterien müssen unbedingt Alkali-Batterien verwendet werden.

Technische Daten

Type Infrarot-Fernbedienung
 Abmessungen Breite: 191 mm, Höhe: 43 mm, Tiefe: 112 mm
 Gewicht Ca.190 g (netto) ohne Batterien

Nedarlands;**Gebruik van de afstandsbediening**

Deze afstandsbediening is ontworpen voor gebruik met componenten van het serie 21 systeem. Zie de diverse gebruiksaanwijzingen van deze serie 21 componenten voor details aangaande het gebruik van deze afstandsbediening.

Batterijen

De bijgeleverde manganbatterijen dienen ter controle van de werking van het toestel.

Plaats echter alkaline batterijen wanneer u de batterijen vervangt.

Technische gegevens

Type Infrarood afstandsbediening
 Afmetingen Breedte: 191 mm, Hoogte: 43 mm, Diepte: 112 mm
 Gewicht Ongeveer 190 g (netto) zonder batterijen

Italiano;**Procedura di impiego**

Questo telecomando è stato disegnato per l'uso con sistemi della Serie 21. Per le sue procedure di impiego, leggere i manuali di componenti della Serie 21.

Batterie

Le batterie al manganese in dotazione servono solo per controllare che il telecomando funzioni e possono scaricarsi rapidamente.

Se ciò accade, sostituirle solo con altre batterie al manganese.

Dati tecnici

Tipo Telecomando a raggi infrarossi
 Dimensioni 191(L) x 43(A) x 112(P) mm
 Peso Circa 190 g (netti) senza batterie

Espanol;**Procedimientos de operación**

Este mando a distancia ha sido diseñado para ser utilizado con el sistema de la serie 21. Para conocer el procedimiento de operación, lea los manuales de instrucciones de los componentes de la serie 21.

Pilas

Las pilas de manganeso suministradas deberán utilizarse para la comprobación del funcionamiento.

Cuando reemplace las pilas, asegúrese de utilizar pilas alcalinas.

Especificaciones

Tipo Mando a distancia por infrarrojos
 Dimensiones Ancho: 191 mm, Alto: 43 mm, Profundidad: 112 mm
 Peso Aproximadamente 190 g (neto), sin pilas